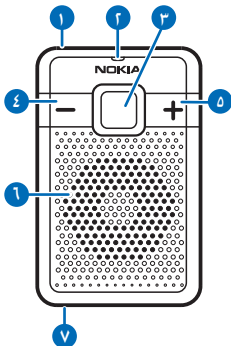
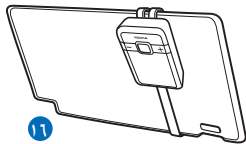
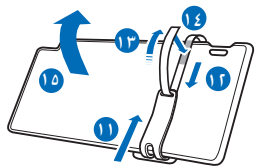
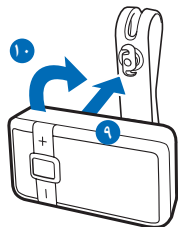
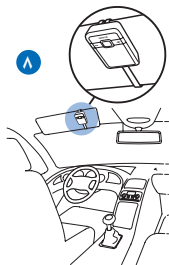


# مكبر الصوت Nokia HF-200



9207895/1



Bluetooth is a registered trademark of

Bluetooth SIG, Inc.

تتبع Nokia سياسة تطوير مستمرة. وحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

إلى الحد الأقصى الذي تسمح به القوانين المعمول بها. لا تعد Nokia بأي حال من الأحوال أو أي من مرخصيها مسئولة عن أي فقدان للبيانات أو الدخل أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة. محتويات هذه الوثيقة مقدمة «كما هي».

وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع. سواء كانت صريحة أو ضمنية. بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر. الضمانات الضمنية للرجوع والصلاحية لغرض معين. فيما يتعلق بدقة أو معولية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق. يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. لمزيد من التفاصيل. يرجى الرجوع إلى وكيل

Nokia.

إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة. تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن المنتج HF-36W متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. يتوافق المنتج مع الحدود المعينة في توجيهات 2004/104/EC (المعدلة للتوجيه 2002/46/EC).

الملحق 1. الفقرات 1.5 و 1.6 و 1.8 و 1.9. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity).

حقوق الطبع والنشر © Nokia 2008. كافة الحقوق محفوظة.

Nokia و Nokia Connecting People هما علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الوارد ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

يحظر إعادة نسخ أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

## العربية

الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

ضوابط التصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنية أو برنامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من

## لسلامتك

بدويًا أثناء قيادة السيارة. تذكر أن السلامة على الطريق تأتي أولاً.

التشويش

تتعرض كافة الأجهزة اللاسلكية للتشويش مما قد

يؤثر على أدائها.



اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطرًا وربما مخالفًا للقانون. توجد معلومات إضافية مفصلة في دليل المستخدم الكامل.

السلامة على الطريق تأتي أولاً

يجب الالتزام بكافة القوانين المحلية. لا تستخدم الهاتف



## مقدمة

قراءة دليل مستخدم الهاتف الذي يتم توصيله بمكبر الصوت. حيث يوفر معلومات هامة تتعلق بالسلامة والصيانة. راجع الموقع [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) أو موقع Nokia المحلي على الويب للحصول

باستخدام مكبر الصوت Nokia HF-200. يمكنك إجراء المكالمات واستلامها مع خاصية التحدث الحر. يمكن توصيل مكبر الصوت بهاتف متوافق يدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام مكبر الصوت. يرجى أيضًا

(٣٣ قدمًا) من بعضهما البعض قد تكون الاتصالات عرضة للتداخل من عوائق مثل الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

يتوافق مكبر الصوت مع مواصفات الإصدار ٢,٠ من تقنية Bluetooth والذي يدعم الإصدار ١,٥ من وضع التحدث الحر. للتأكد من توافق هاتفك مع الأجهزة الأخرى يرجى مراجعة الشركات المنتجة لهذه الأجهزة.

على أحدث إصدار من دليل المستخدم وللحصول على المعلومات الإضافية المتعلقة بمنتج Nokia الخاص بك. قد يحتوي هذا المنتج على أجزاء صغيرة. احفظ هذه الأجزاء بعيداً عن متناول الأطفال.

### تقنية Bluetooth اللاسلكية

في اتصال Bluetooth, يجب أن يكون الهاتف ومكبر الصوت في نطاق ١٠ أمتار

## لتبدأ

يحتوي مكبر الصوت على الأجزاء التالية الموضحة في صفحة العنوان: الميكروفون (١)، والمؤشر الضوئي (٢)، ومفتاح الرد/الإنهاء (٣)، ومفتاح خفض مستوى الصوت (٤)، ومفتاح رفع مستوى الصوت (٥)، ومكبر الصوت (٦)، ومنفذ توصيل الشاحن (٧).

قبل إمكانية بدء استخدام مكبر الصوت، يجب شحن البطارية وإقران مكبر الصوت مع هاتف متوافق.

بعض أجزاء مكبر الصوت مغنطة. قد يجذب مكبر الصوت المعادن. لا تضع بطاقات الائتمان أو وسائط التخزين المغنطة الأخرى قرب مكبر الصوت لأن المعلومات المخزنة عليها قد تُمحى.

### الشواحن

تم تصميم مكبر الصوت للاستخدام عند تزويده بالطاقة بالشواحن AC-3، وAC-4، وAC-5 وDC-4.



تحذير: استخدم فقط شواحن

معتمدة من Nokia معدة

للاستخدام مع هذا التعزيز على وجه

الخصوص. إن استعمال أنواع أخرى قد يبطل

أي موافقة أو ضمان. وقد يكون خطراً.

لفصل التيار عن أي تعزيز. اسحب

القابس (الفيشة) وليس السلك.

### شحن البطارية

قبل شحن البطارية. اقرأ قسم

«معلومات البطارية» بعناية.

١. صل كابل الشاحن بمنفذ توصيل الشاحن.

٢. صل الشاحن بمصدر الطاقة. يضيء

المؤشر الضوئي الأحمر أثناء الشحن.

إذا كنت تستخدم شاحنًا موصلاً

بمقبس ولاعة السجائر، فيجب

التزويد بالطاقة من بطارية سيارة

بقوة ١٢ فولت. تأكد أن الشاحن تم

إدخاله بطريقة صحيحة في مقبس

ولاعة السجائر وأنه لا يتداخل مع

عملية التشغيل العادية للسيارة.

وفي بعض طرازات السيارات، تم تشغيل

مقبس ولاعة السجائر بواسطة

بطارية السيارة حتى بعد إخراج مفتاح

الإشعال من السيارة. وفي هذه الحالات،

قد يتم تفريغ شحن بطارية السيارة

حتى في حالة عدم استخدام مكبر

الصوت. برجاء الاتصال بمصنع السيارة

للحصول على مزيد من المعلومات.

إذا لم يبدأ الشحن، فافصل

الشاحن، ثم صله مرة أخرى. قد

يستغرق شحن البطارية بالكامل

مدة تصل إلى ساعتين ونصف.

٣. بعد اكتمال شحن البطارية

سيتوقف المؤشر الضوئي عن

العمل. افصل الشاحن من مكبر

الصوت ومصدر الطاقة.

توجد بالبطارية كاملة الشحن طاقة

تكفي لتشغيل مكبر الصوت بما يصل

إلى إجمالي ١٥ ساعة في وقت التحدث

أو حتى ١٥٠ ساعة في وضع الاستعداد.

٢. إذا لم يتم إقران مكبر الصوت مع هاتف مسبقاً، فقم بتشغيل مكبر الصوت. يومض المؤشر الضوئي الأخضر ببطء.

وفي حالة إقران مكبر الصوت مع هاتف مسبقاً، فافصل مكبر الصوت من الهاتف المتصل به حالياً. ثم أوقف تشغيل مكبر الصوت وشغله مرة أخرى.

٣. قم بتشغيل اتصال Bluetooth في الهاتف. ثم اضبط الهاتف على البحث عن أجهزة Bluetooth. راجع دليل مستخدم الهاتف للحصول على التعليمات.

٤. اختر مكبر الصوت (Nokia HF-200) من قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.

٥. أدخل رمز مرور Bluetooth وهو 0000 لإقران مكبر الصوت وتوصيله بالهاتف. في بعض أجهزة الهاتف.

عند ضعف شحن البطارية. يومض المؤشر الضوئي الأحمر ببطء. أعد شحن البطارية.

### تشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله

لتشغيل مكبر الصوت، اضغط مع الاستمرار على الرد/الإنهاء حتى يصدر مكبر الصوت تنبهاً ويضيء المؤشر الضوئي الأخضر. يومض المؤشر الضوئي عند نجاح مكبر الصوت في الاتصال بجهاز مقترن. لإيقاف تشغيل مكبر الصوت، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء حتى يبدأ عرض المؤشر الضوئي الأحمر لفترة وجيزة.

إذا لم يكن مكبر الصوت موصلاً بهاتف مقترن في غضون ٥ دقائق، يتوقف عن التشغيل تلقائياً لتوفير الطاقة.

إقران مكبر الصوت مع هاتف آخر  
١. تأكد أن الهاتف في وضع التشغيل.

مرة. في حالة فشل الاتصال. فسيحاول مكبر الصوت الاتصال بأحد الهواتف المستخدمة حديثاً. لإعادة توصيل مكبر الصوت في حالة تشغيله مع عدم اتصاله بأحد الهواتف. تأكد أن الهاتف في وضع التشغيل. ثم اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء. أو قم بإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth بالهاتف. يمكنك ضبط الهاتف بحيث يمكن لمكبر الصوت الاتصال تلقائياً به. لتنشيط هذه الخاصية في هواتف Nokia. قم بتغيير إعدادات الجهاز المقترن في قائمة Bluetooth.

قد يكون من الضروري إجراء الاتصال بشكل منفصل بعد الإقران. إذا كان الإقران ناجحاً. يتم عرض مكبر الصوت في قائمة أجهزة Bluetooth المقترنة حالياً في الهاتف. عند توصيل مكبر الصوت بهاتف مقترن وكونه جاهزاً للاستخدام. يتم عرض المؤشر الضوئي الأخضر باستمرار. يمكن إقران مكبر الصوت مع ثمانية هواتف ولكن لا يمكن توصيله إلا بهاتف واحد في كل مرة. عند تشغيل مكبر الصوت. فسيحاول الاتصال بالهاتف الذي تم اتصاله به آخر

## التركيب بالسيارة

---

**تعليمات عامة خاصة بالسلامة**  
عند تركيب مكبر الصوت بالسيارة. تأكد أنه لا يتداخل مع الأجهزة المستخدمة في تشغيل السيارة أو يعيقها (على

يمكنك تثبيت مكبر الصوت في حاجب الشمس باستخدام الشبك المرفق.

لفك مكبر الصوت، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم اسحبه بعيداً عن المشبك.

**تثبيت المشبك بحاجب الشمس**  
لتثبيت المشبك بحاجب الشمس، حرك المشبك (ومكبر الصوت المثبت به) حول حاجب الشمس من جانب السائق أو الراكب. ادفع المشبك باتجاه حاجب الشمس (١١). ثم اسحب الطوق المثبت بالمشبك (١٢ و ١٣). اضغط الخطاف وطرف حلقة الطوق بثبات في مقابل الجزء اللاصق بالطوق (١٤) للاحتفاظ بمكبر الصوت محكماً في مكانه. قم بثني حاجب الشمس لأعلى باتجاه سقف السيارة (١٥). تأكد أن مكبر الصوت في الوضع الصحيح (١٦).

سبيل المثال، الوسائد الهوائية) أو يعيق مجال الرؤية أثناء القيادة.

تأكد من عدم سد نشر الوسائد الهوائية أو إعاقتهما بأية طريقة. قم بتشغيل مكبر الصوت عندما يكون ذلك آمناً تحت كافة ظروف القيادة.

لاستخدام مكبر الصوت عندما يكون مثبتاً في حاجب الشمس، تأكد أن حاجب الشمس متجهاً لأعلى (٨).

**تثبيت مكبر الصوت بالمشبك**  
لتثبيت مكبر الصوت بالمشبك، أدر مكبر الصوت على جانبه، ثم ادفعه باتجاه المشبك (٩). ثم أدره باتجاه عقارب الساعة (١٠) حتى يستقر في مكانه.

## الاستخدام الأساسي

**ضبط مستوى الصوت**

لضبط مستوى صوت مكبر الصوت

أثناء المكالمة، استخدم مفتاحي ضبط مستوى الصوت.



**تحذير:** لا تضع الجهاز قرب الأذن  
في حالة تشغيل مكبر الصوت.  
لأن مستوى الصوت قد يكون مرتفعاً جداً.

### المكالمات

لإجراء مكالمة، استخدم الهاتف  
بالطريقة العادية عندما يكون مكبر  
الصوت متصلاً بالهاتف. تكلمم بإجاءه  
ميكروفون مكبر الصوت. للحصول  
على أفضل أداء، تأكد من عدم وجود أي  
مكونات أمام الميكروفون وأن الميكروفون  
أمامك. يضيء المؤشر الضوئي الأخضر  
أثناء المكالمة.

إذا كان الهاتف يدعم معاودة الاتصال  
بآخر رقم عبر مكبر الصوت، فاضغط  
على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين أثناء عدم  
وجود مكالمة جارية.

إذا كان الهاتف يدعم الاتصال الصوتي  
عبر مكبر الصوت، فاضغط مفتاح  
الرد/الإنهاء إذا لم تكن هناك مكالمة  
جارية، وتابع إجراء الاتصال الصوتي

كما هو موضح في دليل مستخدم  
الهاتف.

للرد على المكالمة، اضغط على مفتاح  
الرد/الإنهاء. لرفض المكالمة، اضغط على  
مفتاح الرد/الإنهاء مرتين. عند استلام  
مكالمة، ستسمع نغمة رنين من خلال  
مكبر الصوت.

لإنهاء مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/  
الإنهاء. يصدر مكبر الصوت تنبيهاً.  
لتبديل المكالمة النشطة من مكبر  
الصوت إلى الهاتف، اضغط مع  
الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء.  
لتبديل المكالمة مرة أخرى إلى مكبر  
الصوت، اضغط مفتاح الرد/الإنهاء.

**مسح الإعدادات أو إعادة الإعداد**  
لمسح إعدادات الإقران من مكبر الصوت،  
اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/  
الإنهاء ومفتاح رفع مستوى الصوت في  
الوقت نفسه لمدة ١٠ ثوان. عند مسح  
الإعدادات، يتبادل كل من المؤشر الضوئي

### استكشاف المشكلات وإصلاحها

في حالة تعذر توصيل مكبر الصوت بالهاتف المتوافق، فتأكد أن مكبر الصوت مشحون، وفي وضع التشغيل، ومقترن بالهاتف.

الأحمر والأخضر في الوميض.

لإعادة إعداد مكبر الصوت في حالة التوقف عن العمل، بالرغم من كونه مشحونًا، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء وصل مكبر الصوت بالشاحن. لاستخدام مكبر الصوت، صله مرة أخرى بالهاتف.

### معلومات البطارية

بالشاحن. حيث إن الشحن الزائد قد يقصر من عمر البطارية. إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فسيتم تفريغها تلقائيًا بمرور الوقت.

قم دائمًا بحفظ البطارية عند درجة حرارة بين ١٥ درجة مئوية و٢٥ درجة مئوية (٥٩ درجة فهرنهايت و٧٧ درجة فهرنهايت). تقلل درجات الحرارة المرتفعة من قدرة البطارية وعمرها. قد لا يعمل الجهاز لفترة مؤقتة إذا كانت البطارية ساخنة أو باردة. يقل أداء البطارية بشكل واضح عندما تكون درجة الحرارة أقل من درجة التجمد.

يحتوي هذا الجهاز على بطارية داخلية، غير قابلة للفك، وقابلة لإعادة الشحن. لا تحاول فك البطارية حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. قم بإعادة شحن البطارية فقط باستخدام الشواحن المعتمدة من قبل شركة Nokia والتي تم تصميمها كي تلائم هذا الجهاز. قد يؤدي استخدام نوع جهاز شحن غير معتمد إلى حدوث حريق أو انفجار أو تسرب أو مخاطر أخرى. حينما لا يكون الشاحن قيد الاستخدام، افصله عن التيار الكهربائي وعن الجهاز. لا تترك البطارية المشحونة بالكامل متصلة



**هام:** إن زمن مرات تشغيل البطارية ومرت الاستعداد هو زمن تقديري فقط ويعتمد على أحوال الشبكة والميزات المستخدمة وعمر البطارية وحالتها ودرجات الحرارة المعرضة لها البطارية وغيرها من العوامل. إن مقدار الوقت الذي يُستخدم فيه الجهاز لإجراء مكالمات يؤثر على زمن الاستعداد. كذلك، فإن مقدار الوقت الذي يكون فيه الجهاز قيد التشغيل وفي وضع الاستعداد يؤثر على زمن التحدث.

لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار. حيث إنها قد تنفجر. قد تنفجر البطاريات أيضًا في حالة تلفها. قد يؤدي الاستعمال الخاطئ للبطارية إلى حدوث حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى. في حالة سقوط الجهاز، خاصةً على سطح صلب- ولديك اعتقاد بأن البطارية قد تلفت، قم بأخذها إلى أحد مراكز الخدمة لفحصها قبل مواصلة استعمالها. لا تستعمل أبدًا أي شاحن أو بطارية تالفة.

## العناية والصيانة

- حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن مناطق مغبرة أو متسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن الحرارة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية. وتلف البطاريات وتشوه أو تذوّب بعض أنواع البلاستيك.
- إن جهازك حسيّة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ. لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.
- حافظ على بقاء الجهاز جافًا. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية. في حال تعرض الجهاز للبلل، فاترك الجهاز حتى يجف تمامًا.

المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكم يجب أن يتم تجميعها كمجموعات منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يسري هذا الأمر في دول الاتحاد الأوروبي وغيرها من الأماكن التي تتوافر بها نظم مجموعات منفصلة. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة. عبر إعادة هذه المنتجات للتجميع فإنك تسهم في منع التخلص غير المسؤول من النفايات وتعزز من إعادة استخدام المواد المتاحة. تتوافر المزيد من المعلومات من خلال موزع المنتج، وهيئات التخلص من النفايات المحلية، والهيئات المحلية لمسؤولية المصنعين، أو الممثل المحلي لشركة Nokia. للحصول على البيان البيئي للمنتج أو إرشادات إعادة المنتج القديم، انتقل إلى المعلومات الخاصة بكل بلد على موقع الويب: [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

- حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن الأماكن الباردة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز مما قد يسبب تلفاً بالأواح الدوائر الإلكترونية.
  - لا تحاول فتح الجهاز.
  - لا تسقط الجهاز أو تدق عليه أو تهزه.
  - المعاملة الخشنة قد تكسر ألواح الدوائر الداخلية والميكانيكية الرقيقة.
  - لا تستخدم كيمابويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف الجهاز.
  - لا تطل الجهاز. الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- تنطبق هذه الاقتراحات أيضاً على الجهاز، أو الشاحن أو أي تعزيزات أخرى. في حال تعطل أي من هذه الأجهزة، اعرض الجهاز على أقرب مركز صيانة معتمد.

### التخلص من المنتج

يذكرك رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان الموجود على المنتج أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع



# معلومات إضافية لسلامتك

## ■ السيارات

قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلبيًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارة (كمنظم حقن الوقود ونظام عدم الانزلاق) وتحدد السرعة، والوسائد الهوائية الواقية). وذلك إذا كانت هذه الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة الشركة المنتجة أو الوكيل بخصوص سيارتك أو بخصوص المعدات الإضافية.

التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون خطرًا وربما تبطل أي ضمان خاص بالجهاز. تأكد بانتظام أن جميع الأجهزة اللاسلكية في سيارتك مركبة بصورة صحيحة وتعمل جيدًا. لا تخزن أو تحمل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان الذي يوجد فيه الهاتف أو أجزاؤه أو تعزيزاته.

بالنسبة للسيارات المزودة بالوسائد

الهوائية الواقية، تذكر أن الوسادة الهوائية تفتح بقوة شديدة. لا تضع الأجهزة اللاسلكية، سواء كانت ثابتة أو متحركة، فوق الوسادة أو في الفراغ المخصص لانتفاخ هذه الوسادة. إذا كانت الأجهزة غير مركبة تركيبًا صحيحًا قد ينجم عن انتفاخ الوسادة إصابة خطيرة.